

# DIARIO DE LA MARINA

## EDICION DE LA TARDE

Inscrito como Correspondencia de segunda Clase en la Oficina de correos de la Habana

### Telegramas por el cable.

SERVICIO TELEGRAFICO DEL **Diario de la Marina.** AL DIARIO DE LA MARINA. HABANA.

### España DE HOY

ESTABA PREVISTO

Madrid, Marzo 5.—El voto de censura presentado por las oposiciones contra el Presidente del Congreso, señor Romero Robledo, fué desechado por una gran mayoría.

#### CARESTIA

A causa de la carestía de trigo, debida al alza de los precios de ese cereal, se nota carestía de pan.

En Gijón y Logroño ha habido necesidad de adoptar precauciones con ese motivo, temiéndose que se promueva algún motín.

#### EL TEMPORAL

El temporal que reina desde hace dos días en la costa de Levante ha causado daños de alguna consideración en las Baleares, especialmente en la isla de Mallorca.

### ACTUALIDADES

Claro está que continúa el escándalo de antes de anoche.

Y que con tal motivo *La Discusión* dice atrocidades de los nacionales y *El Mundo*, á su vez, pone como no digan dueñas á los republicanos.

Por fortuna el país no se ocupa en esas riñas de comadres; oye la gritería y se encoge de hombros; le hablan de indignaciones y sigue su camino, sonriéndose compasivamente.

Nadie pregunta cómo se arreglará lo de la Junta Provincial de escrutinio. Que se arregle como quiera. Lo que importa á los elementos productores, á los que trabajan y pagan, es el precio del azúcar y el estado del tiempo y las noticias de la guerra. De esos cien ó doscientos políticos de oficio que se pasan los días y las noches en el Gobierno Civil disputándose las actas, nadie quiere saber nada.

Y es natural: aquí, como decía recientemente el Sr. Terry, no hay más que un problema: el económico; el político bien ó mal está resuelto. ¿Qué importa que sean blancos ó negros, nacionales ó republicanos, los que hayan de ir á las Cámaras si tan radicales son los unos como los otros y el país sabe que su radicalismo no ha de llegar más que hasta donde le consienta el fiador y principal pagador de esta situación indefinida?

Cuando la célebre elección de los económicos un pequeño escándalo ocurrido en Punta y Colón, estuvo á punto de convertirse en pavoroso conflicto de orden público. ¿Por qué? Porque en aquella elección estaba interesado el país entero. Ahora sucede todo lo contrario y por eso lo que los actuales partidos juzgan escándalo tremendo no son más que tempestades en un vaso de agua.

No hay mal que por bien no venga.

### EL SR. COMALLONGA

Sabemos que la Secretaría de Agricultura ha tenido el buen acierto de nombrar comisionado del gobierno de esta República

en la Exposición de San Luis á persona tan distinguida y respetable como el Sr. Comallonga, catedrático de Agricultura del Instituto de Santiago de Cuba, que acaba de ganar en brillantísima oposición la misma cátedra del Instituto de Santa Clara.

Mucho celebramos la designación de la referida Secretaría, que ha tenido seguramente en cuenta no sólo los conocimientos del Sr. Comallonga, bien demostrados en ocasiones diversas, sino también su respetabilidad, y lo intachable de su conducta.

Felicitamos, pues, á la Secretaría de Agricultura, y esperamos que las gestiones del Sr. Comallonga en San Luis se traducirán en beneficio de dicho departamento y de las necesidades agrícolas del país.

### POLITICA EXTRANJERA

#### EL NUEVO TRANSVAAL

Las hospitalarias costas de Chile son el sitio escogido por los boers, amantes de su libertad é independencia, para el establecimiento de su nueva patria.

La prensa francesa suministra algunas noticias curiosas respecto á esta nueva evolución de los boers, raza de trabajadores incansables y de creyentes convencidos.

En la nueva colonia que se llama "Transvaal," hay ya hasta unos 3,000 boers que han salido con alegría su nueva patria.

Provisos de útiles y herramientas, con una tierra fértil y un cielo clemente, los boers, establecidos en Chile, han levantado ya muchos albergues y constituyen un núcleo de población importante.

He aquí como se expresa un periódico por boca del fundador de la colonia de Afrikander en la Arancania chilena:

"Es preciso que nuestra patria vuelva á reconstituirse. Mis hermanos han

saludado con alegría las hospitalarias costas de Chile.

"Los colonos alemanes, hombres prácticos y serios nos han dado consejos muy útiles.

"Hemos levantado ya gran número de albergues y el nuevo Transvaal ha quedado constituido entre las más pequeñas y dichosas nacionalidades.

"Qué alegría el día que desplegamos nuestra veneranda bandera! Todos la rodeaban con la cabeza descubierta, cantando conmovidos el viejo himno del Transvaal."

Este pueblo admirable de obreros que sienten el amor á la independencia y á la libertad como nadie, inspira en todas partes las más vivas simpatías.

Los primeros boers del Transvaal fueron expulsados de Europa; los boers de América son expulsados de África. ¡Habría terminado ya la dolorosa y amarga odisea de estos esforzados colonos!

En Chile inspiran respeto y curiosidad. Pueblo libre el chileno, se considera orgulloso con poder albergar en su territorio á estos nuevos invasores de paz, cultos y creyentes, amigos del trabajo, que nada piden más que un lugar en el planeta donde poder santificar la libertad y el trabajo.

Todo hace creer que el nuevo Transvaal dará pronto inequívocas pruebas de vitalidad y acaso andando el tiempo podrá recomensar á Chile la generosa hospitalidad que le ofrece.

La tierra labrada por los boers será fecunda; las minas, los caminos, las obras de reconstrucción convertirán, no tardando mucho, aquella región privilegiada en un centro de actividad y de progreso.

Acaso la codicia de los grandes se fije nuevamente en las riquezas que el esfuerzo, el trabajo y los sacrificios van acumulando en la nueva colonia; pero el amor á la independencia, el culto á la libertad no podrán arrebatarlo.

### LAS CONSTRUCCIONES MODERNAS

El cable ha referido hace poco el hecho de haberse derrumbado totalmente una casa en Nueva York, por efecto de la explosión de una caldera. Parece extraño que un accidente de

esta naturaleza cause la destrucción total de un edificio; pero desde que estoy observando aquí cómo se construyen las casas al estilo norteamericano, no me maravilla que una explosión de vapor y hasta una simple ráfaga de huracán, derribe por completo estas casas de solidez muy aventurada, sin ser culpa de los materiales. El mal consiste en el modo de montar y ensamblar las armaduras de hierro ó madera, que sirven de esqueleto al edificio.

En el Norte, deca un andaluz muy ocurente, cuando quieren construir una casa, comienzan por armar un gallinero, después lo cubren de ladrillos y ya está hecha la obra.

El defecto capital que noto en estas construcciones norteamericanas, está en la forma de rectángulos vacíos con que se acostumbra á montar las armaduras de hierro ó madera, sin el menor vestigio de tornapuntas ó tirantes diagonales, con los que se asegura la firmeza angular de dichos paralelogramos.

Ningún constructor desochoce la fuerza que representa para el sostén de un cuadro de armadura una viga atravesada en diagonal ó dos en cruz. Estos refuerzos impiden que la trabazón rectangular del esqueleto se doble en forma romboidal con movimiento de tijera. Todas las formas poligonales que no estén divididas en triángulos, carecen de seguridad, y son tanto más débiles sus ensambladuras cuanto más robusto es el montante. El gasto de un 20 por 100 de material en tornapuntas, al modo como se enlazan los montantes de la torre de Eiffel, aumenta en un 200 por 100 la solidez y permanencia de la construcción.

Apesar de lo sabido que es esto, por ser el A B C de la Estática, es chocante el descuido con que por lo regular miran ese requisito los constructores yankees. Aquí he visto levantar una de estas jaulas de hierro con seis pisos, sin un solo refuerzo diagonal. Verdad es que la acumulación de piezas con los extremos atornillados contribuye de por sí á afirmar el conjunto; pero en un caso de fuerza mayor producida por un ciclón ó un explosivo, si el empuje es de costado, puede venir todo el edificio á tierra con la mayor facilidad. Mientras que, cuando las armaduras tienen refuerzos diagonales, la

construcción general resiste ventajosamente, y solo queda destruida la parte inmediata donde se verifica la explosión.

Más de una vez he visto en esta isla el caso de venir al suelo doblándose como una tijera, toda la armazón de una casa, al soplo de un nortazo ó un brisote regular. Examinado el hecho, se observó que no había una sola viga de tornapunta en el ensamblaje.

Solo así me explico que se haya derrumbado entera una casa por una explosión de vapor.

P. GIRALT.

### Europa y America

#### OTRA CORAZA A PRUEBA

#### DE BALA Y BAYONETA

Dicen de Viena que una comisión técnica nombrada por el Ministerio de la Guerra de Austria-Hungría, está probando una coraza de nueva invención contra las balas de fusil y las bayonetas.

Las pruebas hechas hasta ahora han tenido un sorprendente resultado, pues una bala de fusil Manlicher á 150 pasos y otra de revólver reglamentario á un paso, ni tampoco pudo un fuerte bayonetazo de punta, causar en ella efecto alguno.

Además de su extraordinaria resistencia contra las balas, espadas y bayonetas, tiene la nueva coraza austriaca las ventajas de ser muy ligera, fácil de poner y no costar más que unas doce pesetas.

En cuanto terminen las pruebas oficiales, dará el ministro de la Guerra un decreto ordenando la adopción de la nueva coraza para la infantería y artillería á pie, del ejército austro-húngaro.

#### PERROS POLIZONTES

Dicen de Bruselas que un perro perteneciente á la policía de aquella capital llamado "Satanás", descubrió á tres ladrones del peor género que se habían escondido en el hueco de una pared.

En vista del buen resultado que está dando el empleo de perros, de una casta especial, en la captura de criminales, ha acordado la prefectura de policía adoptarlos como auxiliares de sus agentes.

## La Fashionable OBISPO 121.

Acaba de recibir de París las últimas novedades en SOMBREROS para Señoras, TOQUETS y CAPOTAS, SOMBREROS de Niñas para la nueva estación.

También hay gran surtido en Cuellos, Peinetas, Cinturones, Mitones, Guantes para bailes y calle, y mil otros objetos de fantasía, Corsets Maillot, última novedad.

AGUA DE GORLIER para la belleza del cutis.

OBISPO 121.—TELEFONO 474.

C 420 alt 523

## TEATRO ALHAMBRA

COMPANIA DE ZARZUELA

Función todas las noches

HOY A LAS OCHO: LA DESTRUCCION DE POMPEYA.

A las diez: EL DOMINGO DE LA VIEJA.

A las nueve: LOS APURÓS DE DON JAIME.

HOY, después de la segunda tanda funcionará el Bioscopio.

1632 Fb 8

## LA DIANA CUBA 72

Participa á todos sus clientes que el Lunes 7 del corriente, se pondrá á la venta la grandiosa colección de

MUSELINAS INGLESAS Y FRANCESAS.

Especialidad en Alpaca, Driles y Holandas.

Bazillais Garela

CUBA 72

c-529 4t-5

## JARABES DE FRUTAS

Para hacer deliciosos refrescos al medio día en casa y para endulzar la leche de los niños.

De Nectar, Fresa, Vainilla, Naranja, Limón, Chocolate, Zarparrilla, Piña, Guanábana y Tamarindo.

A cuarenta centavos plata la botella; el de Nectar á cincuenta centavos.

Salón Crusellas, Obispo 107

Casa de moda para los refrescos de soda y mantecados. Hay siempre un mantecado de crema de fresa como no lo hay en ninguna parte.

c 493 1 M

SABADO 5 DE MARZO DE 1904.

FUNCION POR TANDAS A LAS OCHO Y DIEZ.

LA CORRIA DE TOROS.

A LAS NUEVE Y DIEZ.

LA INCLUSERA.

A LAS DIEZ Y DIEZ.

FILIPPO.

G. RAMENTOL EL TRIANON 32, OBISPO, 32

SAN JOSE Y ZULUETA

Telefono nms. 304 y 351, Habana

Casino Español de la Habana

SECCION DE REGISTRO Y ADOPTO SECRETARIA

Autorizada esta Sección por la Junta Directiva para celebrar á balde de mascarás en el presente Carnaval, se ha acordado que éstos tengan lugar en las noches del domingo 14, martes 16 y domingo 21 del corriente mes y en la del domingo 6 del mes de marzo.

Las puertas se abrirán á las diez de la noche dando comienzo el baile á las diez.

Se cumplirán con todo rigor las prescripciones siguientes:

1. Toda máscara está obligada á quitarse por completo el antifaz ante la Comisión que habrá en el gabinete de reconocimiento.
2. Se le negará la entrada á toda persona cuyo disfras resultara impropio del buen nombre de la sociedad.
3. Para tener derecho á la entrada será requisito indispensable la presentación del recibo del corriente mes.

Esta formalidad se llenará ante la comisión de puertas que estará auxiliada del cobrador de la Sociedad para las dudas que pudieran ocurrir.

Al mismo tiempo se recuerda que se halla en vigor el art. 11 del Reglamento de esta Sección que dice así: "La Sección podrá impedir la entrada ó retirar de los salones durante la fiesta, á la persona ó personas con quienes estime oportuno adoptar cualquiera de ambas medidas y no estará obligada á dar explicaciones de su proceder á los que sean objeto de ellas."

Habana, 11 de Febrero de 1904.—El Secretario, Ramón Argüelles.

OBRAS DE ARTE

en grandes jarrones, columnas, estatuas, cuadros al óleo, acuarelas y grabados, centros, adornos para tocadores, espejos y alfombras hay un surtido extraordinario y para todas las fortunas.

Jarrones desde . . . . . \$1-50

Columnas madera y porcelana desde . . . . . \$4-50

Estatuas desde . . . . . \$4-50

Cuadros desde . . . . . \$1-00

Centros desde . . . . . \$1-00

Espejos, 3 lunas desde . . . . . \$1-10

Alfombras desde . . . . . \$0-70

De todo hay mucha variedad, todo de gusto, y para satisfacer lo mismo al modesto obrero, que á los más favorecidos por la diosa fortuna.

Entrada libre y precios puestos en cada objeto.

J. BORBOLLA

COMPOSTELA 52 á 56 y OBRAPIA NUM. 61

C-593 1M

## TEATRO DE ALBISU

GRAN COMPANIA DE ZARZUELA

Función por tandas

336ª FUNCION DE LA TEMPORADA

C-477 M 19

COLOSAL SURTIDO de sombreros de PANAMA

"HATS STORE"

En vista del buen resultado obtenido con los sombreros importados este año, ha ampliado la casa sus contrataciones, y hoy puede ofrecer los mismos legítimos sombreros de precios reducidos, más la importancia de las remesas, MILES DE DOÑANAS, permite satisfacer los gastos con una módica comisión.

PRECIOS POR CADA TANDA.

Grilles 12, 27 ó 36r piso sin entradas.	12-00
Falcos 17 y 22 piso sin entradas.	\$1-25
Luneta con entrada.	\$0-50
Butaca con idem.	\$0-50
Asiento de tertulia con entrada.	\$0-85
Idem de paraiso con idem.	\$0-30
Entrada general.	\$0-30
Entrada á tertulia ó paraiso.	\$0-20

El domingo, día 6 de MARZO, gran MATINEE dedicado á los Niños.

Pídase EN DROGUERIAS Y BOTICAS

la Curativa, Vigorizante y Reconstituyente

## Emulsión Creosotada DE RABELL.

NEROGEN EN LAS ENFERMEDADES DEL PEGÑO.

ayd1

EL CORREO DE PARIS

GRAN TALLER DE TINTORERIA con todos los adelantos de esta industria, se tiñe y limpia toda clase de ropa, tanto de Seño como de caballero, dejándolas como nuevas, se pasa á domicilio é recoger los encargos avisando al Teléfono 630, y esta casa cuenta con dos sucursales para comodidad del pueblo, Bernaza 22, La Fráncula y Egido 13, La Palma, los precios arreglados á la situación.

Pediente Rey 55, frente á Sarrá. Teléfono 630 C 840 26-8Fb

GIROS DE LETRAS

N. GELATS Y Comp. 105, Aguilar, 105, esquina á Amargura.

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras á corta y larga vista.

sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz México, San Juan de Puerto Rico, Londres, París, Burdeos, Lyon, Bayona, Hamburgo, Roma Nápoles, Milán, Génova, Marsella, Havre, Lille, Nantes, Saint Quilín, Fleppe, Toulouse, Venecia, Florencia, Turin, Masina, etc, así como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias.

c 387 169-Fb 14

J. BALCELLS Y COMP.

(S. en C.)

AMARGURA 84

Hacen pagos por el cable y giran letras á corta y larga vista sobre New York, Londres, París y sobre todas las capitales y pueblos de España é Islas Baleares y Canarias.

Agente de la Compañía de Seguros contra incendios.

"ROYAL" c16 158-En

L. RUIZ 8, O'REILLY, 8.

ESQUINA A MERCADERES

Hacen pagos por el cable. Facilitan cartas de crédito.

Giran letras sobre Londres, New York, New Orleans, Milán, Turin, Roma, Venecia, Florencia, Nápoles, Lisboa, Oporto, Gibraltar, Bremen, Hamburgo, París, Havre, Nantes, Burdeos, Marsella, Gádiz, Lyon, México, Veracruz, San Juan de Puerto Rico, etc, etc.

HISPANA

sobre todas las capitales y pueblos; sobre Palma de Mallorca, Ibiza, Mahón y Santa Cruz de Tenerife.

Y en esta Isla sobre Matanzas, Cárdenas, Remedios, Santa Clara, Colbarán, Sagua la Grande, Trinidad, Cienfuegos, Sancti Spiritus, Santiago de Cuba, Ciego de Avila, Manzanillo, Pinar del Rio, Gibara, Puerto Príncipe y Nuevitas.

c 9 78-En

SE REALIZA

una gran cantidad de ENCAJES y entredoses de GUPURE, galones de Seda, de Cantullio, Lentejuelas y trenza de Seda para CORSE.

Flores, Penachos, Sprits y Hebillas para Sombreros.

O'Reilly 88 C-431 10126

SERPENTINAS.

SE FABRICAN POR CASTRO, FERNANDEZ Y COMP. y se venden en su depósito MURALLA 23, esquina á Cuba.

2210 10t-23 Fb

G. Lawton Childs y Compañia

Banqueros.—Mercaderes 22.

Casa originalmente establecida en 1844.

Giran letras á la vista sobre todos los Bancos Nacionales de los Estados Unidos y dan especial atención á

Transferencias por el cable.

c 12 78-1-En

Zaldo y Cp. CUBA 76 y 78

Hacen pagos por el cable; giran letras á corta y larga vista y dan cartas de crédito sobre New York, Filadelfia, New Orleans, San Francisco, Londres, París, Madrid, Barcelona y demás capitales y ciudades importantes de los Estados Unidos, México y Europa, así como sobre todos los pueblos de España y capital y puertos de México.

En combinación con los señores H. B. Hollins & Co., de Nueva York, reciben órdenes para la compra ó venta de valores ó acciones cotizables en la Bolsa de dicha ciudad, cuyas cotizaciones se reciben por cable diariamente.

c 7 78-1-En

J. A. BANCES Y COMP. OBISPO 19 Y 21.

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y gira letras á corta y larga vista sobre las principales plazas de esta Isla, y las de Francia, Inglaterra, Alemania, Rusia, Estados Unidos, México, Argentina, Puerto Rico, China, Japón y sobre todas las ciudades y pueblos de España, Islas Baleares, Canarias é Italia.

# Habaneras

## NOTAS

Fausto, esta noche, pone término al segundo y último abono de la temporada de ópera.

Pero la Compañía no se despidió hasta mañana, en la función de la tarde, función a beneficio de Giorgio Polacco, el notable maestro que ha compartido con el Sr. Coliseiani la dirección de la orquesta del Nacional.

Noche que canta la Tetrazzini, ya es sabido, dirige Polacco.

Este beneficio promete ser una solemnidad artística.

Se cantará Bohemia, la deliciosa Bohemia de Puccini, encargándose del papel de Mimi la señorita Jacobi, tipo chileno valioso e inteligente que, ha pasado inexplicablemente obscuridad, ó, como dije ayer, postergada injustamente, en el transcurso de la temporada.

No se reduce solo a esto el programa de la matiné de mañana.

Habrà una parte de concierto escogidísima.

Luisa Tetrazzini, la eminente Tetrazzini, la estrella de la Compañía de Ópera, tendrá dos números en ese programa.

Cantará el vals de Dvorak y la habanera Cuba, esa preciosa, inspiradísima producción de Eduardo Sánchez Fuentes.

De este joven y brillante compositor cubano es también un Pizzicato que estrenará mañana la orquesta de la ópera. La Compañía va á Cárdenas.

Se traslada al teatro Otero, de la bella ciudad cardenense, para una corta temporada que ha de constar de las representaciones de Lucia, Puyaso y Cavalleria, Sonámbula y Ripetto.

El debut será el sábado de la semana próxima con Lucia, por la Tetrazzini. Y á propósito:

La genial cantante ha escrito una amable carta al Jefe de los Bomberos de la Habana ofreciéndose para tomar parte en la función que se celebrará el martes á beneficio de ese humanitario Cuerpo.

La función se efectuará en nuestro gran Teatro Nacional.

Y con ese tan valioso, preciadísimo concurso de la artista que deja en la Habana una memoria inapagable.

No volveremos á oír!

Sobre este círculo con insistencia el rumor de que, á su regreso de Cárdenas, habrá una breve serie de representaciones por cuenta de nuevos empresarios.

Nada más, por ahora, puedo decir...

La Mariani.

Es la novedad teatral en perspectiva.

Vendrá la notable actriz italiana al Nacional después que hayan actuado en el gran teatro los artistas de la Blak Path.

Teresina Mariani ha escrito desde Italia á la simpática Pilar de El Telégrafo estas cariñosas líneas:

—Onorevole signora mia: Circa el 14 de Aprile arrivero á la Habana, giorno piú meno.

Lo prego ritenermi le mie stanze. Salluti di la vostra amica,

Teresina Mariani.

Habrà un error de fecha?

Lo digo porque, según cálculos de Ramón Gutiérrez, la eminente actriz deberá estar entre nosotros, no el 14, sino el 4 del mes próximo.

Una boda.

La de la señorita Juana Victoria Perla con el señor Ramón Menéndez y Alonso, que se celebrará el día 6, á las nueve de la noche, en la iglesia parroquial de Guadalupe.

Agradecido á la invitación.

Mi enhorabuena, y enhorabuena afectuosísima, para Telé Blanco de Couce.

La joven y bella dama acaba de sufrir, con el más feliz de los éxitos, una operación arriesgada que ha puesto á buena prueba, una vez más, la pericia exquisita, la habilidad consumada del doctor Baltasar Moas, director de la gran casa de salud de la Asociación de Dependientes y uno de nuestros orgullo más legítimos de la ciencia quirúrgica.

Casos como el de referencia bastarían para dar al doctor Moas una reputación si no fuera que ya la posee, y muy honrosa y muy brillante, el modesto y sapiente facultativo que desde hace tiempo figura en primera línea entre los cirujanos de Cuba.

La distinguida é interesante señora de Couce, la amable y buena Telé, cuya vida vivimos en grave peligro cuantos conocíamos la intensidad de su mal, se encuentra á estas horas en vías de completo restablecimiento.

Sus amistades, que son muchas, se congratulan y se felicitan de que la ciencia de profesor tan eminente como afortunado haya podido arrancarla de una muerte que en días terribles, días de dolor y de angustia, parecía cierta, segura, inevitable.

Con mi felicitación á la dama vaya también un saludo de enhorabuena al merísimo cirujano de la quinta La Purísima Concepción.

Pichardo debe ya haber saltado á tierra.

En los momentos en que escribo estas Habaneras arriba á nuestro puerto el Alfonso XIII, el hermoso trasatlántico que nos devuelve al muy querido

EFECTOS DE VIAJE. Una maleta. Un baúl si necesita usted comprar, tenemos el mejor surtido.

PELETERIA La Marina Portales de Luz. Teléfono n. 929. C-281 1 M

director de El Figaro con su esposa, la bella señora María Amblard de Pichardo y la lindísima María Matilde, gloria y encanto del simpático matrimonio.

A recibir á los distinguidos viajeros han salido en el remodelador Mamota, de la casa de Herrera, amigos numerosos.

Mi saludo cordial y afectuosísimo de bienvenida.

Esta noche: En la capilla del Obispado, á las ocho y media, la boda de la señorita María Prieto y el doctor Agustín Varona y González del Valle.

El baile de máscaras de Sociedad del Vedado, penúltimo de la temporada, y el del Liceo de Guanabacoa.

Y Fausto, en el Nacional, por la Tetrazzini, como última función del segundo abono.

ENRIQUE FONTANILLA.

Los CHOCOLATES FINOS "LA ESTRELLA" se venden en todas partes.

EL EMPRESTITO

El Secretario de Hacienda ha empleado todo el día de ayer y la mañana de hoy en estudiar las cartas y documentos recibidos de los señores Quesada y Despaigue, Comisionados del Gobierno de la República para la redacción en Nueva York del contrato definitivo del Empréstito de 35 millones de pesos con los señores Speyer y Compañía y contestando las consultas formuladas para la redacción de dicho documento y la de los bonos que habrán de emitirse, así como las instrucciones que han de servir de norma para el cumplimiento de la delicada misión confiada á dichos señores celebrando en virtud de ello varias conferencias con el señor Presidente de la República.

Por pliego certificado han sido remitidos hoy á los señores Quesada y Despaigue dichos documentos.

Desde el lunes próximo empezará el Gobierno de la República á depositar en casa de los señores Upmann y Compañía, banqueros de esta plaza y representantes de los señores Speyer y Compañía, que han realizado el contrato del Empréstito, la suma correspondiente á la parte proporcional á cada semana de los intereses del primer semestre del Empréstito de 35 millones, hallándose ya situados al crédito del Pagador Central de Hacienda los fondos necesarios para continuar realizando en iguales días de las semanas sucesivas los depósitos correspondientes á fin de que al vencerse los intereses en su oportunidad pueda realizarse su pago el mismo día del vencimiento de los cupones conforme al contrato provisional firmado en esta Capital.

La redacción del contrato definitivo se está activando en Nueva York á fin de que pueda comenzar la impresión de los bonos con toda brevedad y resulte ultimada la operación para que los banqueros entreguen en los plazos convenidos la ascendencia del Empréstito, al tipo del 90% de emisión.

La extracción del "Maine"

El Sr. George Richardson, de Chica go, ofreció la suma de \$14,500 libras para el Gobierno si le permitía la extracción de los restos del Maine, entregando \$2,500 al contado y al firmar el contrato y \$12,000 al estar levantado el buque antes de sacarlo de la Bahía, proposición que se declaró admisible por Decreto de 23 de Noviembre pasado. En la misma fecha se dirigió al señor Richardson cablegrama y oficio en que se ratificaba manifestándole que se aceptaba en principio su proposición que remitiera los \$2,500 y las especificaciones técnicas y pasara á esta á formalizar el oportuno contrato.

Desde esa fecha se han dirigido diversas comunicaciones al Sr. Richardson exigiéndole el cumplimiento de su oferta pero no se ha logrado, concretándose á prometer la pronta remisión del primer plazo, pero sin lograrlo. Habiendo solo remitido diez pesos para el reintegro de cablegramas y \$20 más para asegurar el contrato ofreciendo reunir la suma total en breve que remitirá según le fuera recaeando, pero como esto se apartaba en completo de su oferta en 22 del pasado devolvió al señor Richardson por giro postal la suma de \$30, manifestándole que de no proceder inmediatamente á ingresar los \$2,500 y venir á esta capital á firmar el contrato dentro del plazo de 20 días no se volvería á tratar del asunto, dándose por terminado definitivamente por no estar dispuesto el Gobierno á tolerar más demora en el particular.

Las ELECCIONES

El Sr. Zayas

Cerca de dos horas ha estado conferenciando hoy con el Presidente de la República, el Sr. D. Alfredo Zayas, Presidente del partido Nacional, cuyo señor nos manifestó á su salida, que su ida á Palacio había tenido por objeto protestar ante el Sr. Estrada Palma, contra la intervención del Juzgado en los asuntos de Escrutinio, manifestándole al propio tiempo, que su partido siempre ha estado dentro de la legalidad, y que por un sin número de consideraciones habían silenciado ciertos hechos graves realizados por un Teniente Fiscal de la Audiencia de la Habana durante las últimas elecciones, pero que al extremo que las cosas han llegado, no cabe otra solución más que ponerlas de manifiesto para que el pueblo juzgue á cada caso como se merece.

El Sr. Presidente de la República prometió al Sr. Zayas, llamar al Secretario de Justicia y una vez que tenga perfecto conocimiento de los hechos, resolver lo que proceda en justicia.

El Gobernador

Después de haberse retirado el señor Zayas, entró á conferenciar con el señor Presidente, el Gobernador de esta provincia, Sr. Núñez.

# ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada DE HOY

APROBACION DE NOMBRAMIENTOS

Washington, Marzo 5.--El Senado ha aprobado los nombramientos de las personas designadas por el Presidente Roosevelt para constituir la Comisión del Canal de Panamá.

LOS DAÑOS DEL TERREMOTO

Lima, Marzo 5.--Aunque no se sabe hasta ahora más que de una persona muerta á consecuencia del terremoto de ayer, muchas han sido las paredes que han sido derribadas en esta ciudad y muy contadas son las casas que no han sufrido algún daño.

La Torre de la derecha de la catedral está agrietada y todas las obras esculturales que la adornaban, han sido destruidas.

Han sido removidos los techos de muchas casas; los espejos y cuadros fueron arrancados de las paredes; la cristalería y loza de los aparadores las casas y vidrieras en los establecimientos, fueron hechas añicos; las puertas y ventanas desprendidas de sus marcos y se vinieron al suelo los balcones de muchos edificios.

Avisan de Chorrillos que los daños sufridos allí fueron mayores que los que se experimentaron en esta ciudad, pues han sido agrietados los muros de muchas iglesias y casas.

En el Callao fueron derrumbadas varias casas y sufrieron grandes desperfectos los muelles y el gran puente de hierro.

En resumen, el terremoto hizo sentir sus efectos y causó pérdidas de mayor ó menor consideración en todo el territorio de la república peruana.

VAPOR "ESPERANZA"

Nueva York, Marzo 5.--Precedente de la Habana, ha llegado el vapor Esperanza, de la línea Ward.

EDUARDO Y NICOLAS

Londres, Marzo 5.--El rey Eduardo ha dirigido al Czar Nicolás una carta autógrafa en la cual le asegura de la manera más amistosa que Inglaterra observará y seguirá observando la más completa neutralidad en la guerra ruso-japonesa y deplora los comentarios hostiles á Rusia de la prensa inglesa; á esta carta contestó el Czar con otra, autógrafa también y cuyo contenido no ha sido aun divulgado.

SATISFACCION

Paris, Marzo 5.--Ha causado mucha satisfacción al gobierno francés el establecimiento de los cordiales relaciones entre Inglaterra y Rusia y el anunciado viaje á San Petersburgo del Embajador de Rusia en Inglaterra.

INACCION FORZOSA

Le Temps ha recibido de San Petersburgo un telegrama, en el cual se anuncia que según avisos recientes de Puerto Arturo, el mal tiempo ha obligado a la escuadra japonesa á suspender sus operaciones contra dicha plaza, cuyas autoridades se aprovechan de esta circunstancia para fortalecer sus posiciones.

ESCUADRA DEBILITADA

Se dice en el mismo despacho, que la escuadra japonesa que ha atacado á Puerto Arturo, ha sido sumamente debilitada á consecuencia de las averías que sufrió en el ataque del 26, pues ha tenido que retirarse para componerse seis cruceros, cinco torpederos y caza-torpederos y un cañonero.

RUSIA Y LOS ESTADOS UNIDOS

San Petersburgo, Marzo 5.--La prensa rusa aplaude con mucha satisfacción el cambio que se ha efectuado últimamente en el Gobierno de los Estados Unidos en favor de Rusia.

INTERESES AMERICANOS PROTEGIDOS

Seoul, Corea, Marzo 5.--Ha sido enviado un destacamento de sesenta soldados de infantería de marina para custodiar las minas que explota una Compañía americana en Unsan, á 120 millas del Norte de Ping-Yang.

QUETIUD

Vladovski, Marzo 5.--Reina completa quietud en esta ciudad y sus alrededores, no habiéndose visto buque japonés alguno, desde el 25 del pasado.

NEUVOS BOMBARDEOS

New York, Marzo 5.--Según telegrama de Tient-Sin al Herald, la escuadra japonesa bombardeó á Puerto Arturo, repetidas veces, el lunes, martes y miércoles de esta semana, ignorándose los resultados.

MERCADO MONETARIO

CASAS DE CAMBIO

Plata española... de 78 1/2 á 78 3/4 V. Calderilla... de 82 á 85 V. Billetes B. Español... de 4 1/2 á 5 1/2 V. Oro americano... de 108 3/4 á 109 1/2 V. Oro amer. contra plata española... á 85 P.

Contantes... á 6.71 plaza. En entidades... á 6.72 plaza. Luises... á 6.98 plaza. En entidades... á 6.87 plaza. El peso americano en plata española... á 1.88 V. Habana, Marzo 5 de 1904.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

# ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada DE HOY

APROBACION DE NOMBRAMIENTOS

Washington, Marzo 5.--El Senado ha aprobado los nombramientos de las personas designadas por el Presidente Roosevelt para constituir la Comisión del Canal de Panamá.

LOS DAÑOS DEL TERREMOTO

Lima, Marzo 5.--Aunque no se sabe hasta ahora más que de una persona muerta á consecuencia del terremoto de ayer, muchas han sido las paredes que han sido derribadas en esta ciudad y muy contadas son las casas que no han sufrido algún daño.

La Torre de la derecha de la catedral está agrietada y todas las obras esculturales que la adornaban, han sido destruidas.

Han sido removidos los techos de muchas casas; los espejos y cuadros fueron arrancados de las paredes; la cristalería y loza de los aparadores las casas y vidrieras en los establecimientos, fueron hechas añicos; las puertas y ventanas desprendidas de sus marcos y se vinieron al suelo los balcones de muchos edificios.

Avisan de Chorrillos que los daños sufridos allí fueron mayores que los que se experimentaron en esta ciudad, pues han sido agrietados los muros de muchas iglesias y casas.

En el Callao fueron derrumbadas varias casas y sufrieron grandes desperfectos los muelles y el gran puente de hierro.

En resumen, el terremoto hizo sentir sus efectos y causó pérdidas de mayor ó menor consideración en todo el territorio de la república peruana.

VAPOR "ESPERANZA"

Nueva York, Marzo 5.--Precedente de la Habana, ha llegado el vapor Esperanza, de la línea Ward.

EDUARDO Y NICOLAS

Londres, Marzo 5.--El rey Eduardo ha dirigido al Czar Nicolás una carta autógrafa en la cual le asegura de la manera más amistosa que Inglaterra observará y seguirá observando la más completa neutralidad en la guerra ruso-japonesa y deplora los comentarios hostiles á Rusia de la prensa inglesa; á esta carta contestó el Czar con otra, autógrafa también y cuyo contenido no ha sido aun divulgado.

SATISFACCION

Paris, Marzo 5.--Ha causado mucha satisfacción al gobierno francés el establecimiento de los cordiales relaciones entre Inglaterra y Rusia y el anunciado viaje á San Petersburgo del Embajador de Rusia en Inglaterra.

INACCION FORZOSA

Le Temps ha recibido de San Petersburgo un telegrama, en el cual se anuncia que según avisos recientes de Puerto Arturo, el mal tiempo ha obligado a la escuadra japonesa á suspender sus operaciones contra dicha plaza, cuyas autoridades se aprovechan de esta circunstancia para fortalecer sus posiciones.

ESCUADRA DEBILITADA

Se dice en el mismo despacho, que la escuadra japonesa que ha atacado á Puerto Arturo, ha sido sumamente debilitada á consecuencia de las averías que sufrió en el ataque del 26, pues ha tenido que retirarse para componerse seis cruceros, cinco torpederos y caza-torpederos y un cañonero.

RUSIA Y LOS ESTADOS UNIDOS

San Petersburgo, Marzo 5.--La prensa rusa aplaude con mucha satisfacción el cambio que se ha efectuado últimamente en el Gobierno de los Estados Unidos en favor de Rusia.

INTERESES AMERICANOS PROTEGIDOS

Seoul, Corea, Marzo 5.--Ha sido enviado un destacamento de sesenta soldados de infantería de marina para custodiar las minas que explota una Compañía americana en Unsan, á 120 millas del Norte de Ping-Yang.

QUETIUD

Vladovski, Marzo 5.--Reina completa quietud en esta ciudad y sus alrededores, no habiéndose visto buque japonés alguno, desde el 25 del pasado.

NEUVOS BOMBARDEOS

New York, Marzo 5.--Según telegrama de Tient-Sin al Herald, la escuadra japonesa bombardeó á Puerto Arturo, repetidas veces, el lunes, martes y miércoles de esta semana, ignorándose los resultados.

MERCADO MONETARIO

CASAS DE CAMBIO

Plata española... de 78 1/2 á 78 3/4 V. Calderilla... de 82 á 85 V. Billetes B. Español... de 4 1/2 á 5 1/2 V. Oro americano... de 108 3/4 á 109 1/2 V. Oro amer. contra plata española... á 85 P.

Contantes... á 6.71 plaza. En entidades... á 6.72 plaza. Luises... á 6.98 plaza. En entidades... á 6.87 plaza. El peso americano en plata española... á 1.88 V. Habana, Marzo 5 de 1904.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$16 á \$20 qtl. CHORIZOS--Los de Asturias, de \$1 a 1-25 lbs. De Bilbao de \$3.50 á \$4 los buenos. FIDEOS--Los de España se venden de \$4.35 á \$5; los 4 cajas según clase. Los del país se cotizan de \$4-50 a \$5.50 las 4 cajas de amarillos y blancos. De los Estados Unidos hay algunas partidas que se venden á \$4.00 a 4-40 las 4 cajas. FORRAJE--Mala el de los Estados Unidos se vende de 1.50 á \$1-80 qtl. Del país de \$1.00 á \$1.70 qtl.

De Jerez, de \$9 á \$12 caja (nominal). CHICHAROS--Buena solicitud: cotizamos de \$9 á \$7 1/2 qtl. CHOCOLATES--Según clase de \$1

RUSIA Y EL JAPON

EN LA CAPITAL DEL JAPON

Con fecha 9 del pasado, el corresponsal del Herald envia la siguiente interesante correspondencia desde Tokio:

LA GUERRA

Ya ha empezado la lucha. Después de más de veinte años de negociaciones con Rusia, respecto a la Corea, el Japon, según sus propias frases, "ha tomado acción independiente", para guardar lo que llama sus intereses esenciales. Su armada ha salido al oceano equipada y dispuesta a encontrar los barcos rusos, y si se puede apreciar de los mejores informes en circulación, con ordenes de pegar cuando se encuentren.

EL EJERCITO

Su ejército está en movimiento. Los hombres que forman su fuerza regular en periodo de paz, ya han marchado para los centros de concentración, con objeto de tomar los transportes que los conduzca al teatro de las operaciones terrestres después que su flota haya preparado la vía, ó están acuartelados esperando la orden de partir.

CÓMO ESTABA RESUELTA LA LUCHA

Desde el viernes 5, los soldados de la primera reserva afluyen apresuradamente, y en estos momentos el Japon tiene más hombres dispuestos para el servicio activo de los que necesita inmediatamente.

PREVIO ANUNCIO

Todo esto lo escribí á ustedes hace diez días, anunciándoles sucedería antes de que mi carta cruzara el Pacifico. La profecía se ha cumplido. Pero había otra que me interesaba más. Durante mi viaje por el continente americano para tomar el vapor que me trajo al Japon, tuve metido en la cabeza el temor de que perder el vapor en San Francisco no sólo significaba tener que aguardar por el barco siguiente, sino que era perder una de las más grandes escenas de la guerra, la respuesta del pueblo japonés al llamamiento á las armas.

EL PATRIOTISMO JAPONÉS

Yo sabía algo del sentimiento y patriotismo japonés, y creía que cuando terminase ese largo periodo de incertidumbre; cuando la severa tensión nerviosa llegase al colmo, decidiendo luchar, el pueblo daría tal respuesta, que ninguno de los que la presenciaron podrían olvidar.

Era natural, pero errónea, atribuir á los japoneses ciertas cualidades dominantes entre nosotros. Imagínense lo que ocurriría en New York el día que empezásemos la guerra con Rusia. ¿Faltaría la bandera de las estrellas y las barras en las puertas, los balcones, las ventanas y las azoteas? ¿Se reunirían en las calles grandes grupos y gritarían los hombres mientras que las banderas tocaban aires marciales? ¿Se manifestarían señales de entusiasmos y excitación y estarían los periódicos llenos de detalles y preparativos, con la llamada de nuestras tropas, su movilización y movimiento, al despertar del pueblo contestando al llamamiento?

CON DECISIÓN Y CALMA

Yo esperaba que algo de esto sucedería aquí. Creía ver una exhibición extraordinaria del sentimiento público: hurras, gritos, banderas, música y un gran despliegue de excitación popular. Pero estaba completamente equivocado. Ha sido un gran espectáculo y muy extraordinario, pero todo lo opuesto á lo que yo me había imaginado. Sin ruidos ni clamores, sin apresuramiento ni excitación, apacible, quieta, con la pereza de los preparativos de una romería se ha hecho la respuesta al llamamiento por tanto tiempo esperado y deseado. Más aún ha sido rodeada de un misterio pasmoso.

EL JAPONÉS

La nación está en lucha con la gran potencia que le hace frente por el Norte y por el Oeste. El pueblo está orgulloso y determinado, contento de que así sea y confiado en sí mismo y en su causa; y sin embargo, con sus barcos en el mar y sus tropas en movimiento, hasta anoche no recibió de su gobierno las primeras explicaciones de por qué marchaban á la guerra, y lo que tienen que ganar por la fuerza de las armas, que no pudieron alcanzar con los medios pacíficos.

CRÍTICA

Dudo que el gobierno de cualquiera otra nación civilizada pueda hacer lo que ha hecho el japonés y conservar aún un fragmento del apoyo popular; y sin embargo, la única queja que se oye contra el gobierno es la de haber tardado tanto.

En varios puntos se critica al gobierno y se dice que no es fuerte; que el gabinete no está compuesto de hombres populares, y se protesta de que ha sido débil ó irresoluto para hacer frente á la crisis más grave que ha conocido la nación durante muchos años; pero detrás del gabinete se sientan los cinco "Ancianos Repúblicos", y ahora que se ha decidido actuar no se oye una voz disidente.

LA PRENSA

Para un americano una de las fases más extraordinarias de esta situación es la actitud de los periódicos. Puede decirse que no hoy uno sólo que su información no pueda imprimir muchas páginas de interesante lectura; pero todos obedecen ciegamente la letra y el espíritu de la Ley. No solo no publican la menor noticia respecto al movimiento de las tropas, barcos y preparativos de guerra que se ven en todas partes, sino que ni remotamente tocan este asunto.

SIN NOTICIAS

Solemnemente publican el hecho de que los cinco Repúblicos de Genio y el Gabinete tuvieron una conferencia que duró tanto tiempo, que el Primer ministro pudo celebrar una audiencia con el Emperador, y el ministro de la Guerra almorzar con el de la Marina. Eso es todo. Ni una palabra, ni una indicación de lo que ha ocurrido en alguna de esas interesantes sesiones, aunque debe decirse que en la mayoría de los casos están tan ignorantes de lo que se ha discutido como sus lectores.

LA ORDEN DE MARCHA

El viernes, á eso de las nueve de la

noche, se dió el orden de movilización á las reservas. Tenían hasta las ocho de la mañana del domingo para prepararse y ponerse en marcha. A dicha orden acompañaba otra, permitiendo la transmisión de despachos cifrados ó por claves en ciertos lugares, permitiéndolo solo en los puntos importantes, en donde se entregarán las claves á un oficial para la inspección y traducción de los mensajes.

LA GUERRA

Al mismo tiempo los oficiales ingleses y americanos empleados en el servicio de transportes recibieron la orden de marcha, y el tren de por la noche que sale para Koba los condujo á sus distintas bases militares.

Antes de amanecer corría de boca en boca la noticia de haber sido llamada la reserva, pero los periódicos, con la misma calma de siempre, publicaron artículos y editoriales respecto á la contestación de Rusia, la hora de entrega y el tono probable en que sería ésta redactada.

EL ELEMENTO JOVEN

El sábado por la mañana se notó gran falta de empleados en las casas de comercio, bancos, hoteles y en todos los establecimientos donde trabajaba el elemento joven. Los periódicos de la tarde publicaban un pequeño párrafo diciendo que el Barón Komura, Ministro de Asuntos Extranjeros, había tenido una conferencia con el Barón Koser, Ministro ruso, y que subsecuentemente había sido recibido en audiencia por el Emperador.

CONFIDENCIA DE UN JAPONÉS

Al anocheecer un japonés se me acercó en el hotel, y conduciéndome al final de un oscuro corredor, en donde nadie podía ver, con aire misterioso y el dedo sobre los labios, me dijo: "¡Sh-h-h! La guerra ha empezado."

PREPARATIVOS

Pero antes de esto ya la reserva empezaba á llegar á los puntos de concentración. En varios sitios de Tokio había colgadas pequeñas señales que indicaban ser los sitios de reunión para los soldados. Hombres vestidos con el uniforme empezaron á congregarse en los alrededores de estos sitios en grupos de seis ó doce. Aquí y allí se veían grupos de amigos, muchas veces en número más crecido al de los soldados. Todos reían, contando chistes, como si fuera una gran diversión sin probabilidades de adquirir un cariz serio.

LOS EXTRAORDINARIOS DE LA PRENSA

Algunos de los periódicos empezaron á dar síntomas rudimentarios de excitación, publicando extraordinarios del tamaño de un anuncio chico, que repartieron por la ciudad por unos individuos que corrían por las calles sonando unas campanillas, y que talmente parecía que su misión era ver quién recorría la mayor distancia durante la noche, sin ocuparse del número de extraordinarios que vendieran. Algunos tenían un manójo de campanillas en la mano, y un viejo llevaba una cuerda llena de campanillas de distintos tamaños, cuyos sonidos discordantes se oía mucho más lejos que sus gritos.

AL DIA SIGUIENTE

Durante el domingo reinó gran actividad en Tokio. Había muchas personas por las calles, pero todas iban ó venían, sin que se formaran grupos más que á los alrededores de las barracas donde se reunían los soldados. Se decía ya durante la noche que varios trenes de tropas habían salido de la estación militar, que no es la misma que sirve para el tráfico de pasajeros. Los soldados que entraban en las barracas ocupaban el lugar de los que habían salido hasta que les llegaba el turno.

EL CUARTEL GENERAL

Sapónesse que Hiroshima será la base principal del ejército, como lo fué durante la guerra de China. Allí probablemente establecerá su cuartel General el Emperador, y como es natural, habrá más reconcentración de tropas en dicho sitio.

El embarque de las tropas probablemente se efectuará en Ujina, puerto cerca de Hiroshima, así como en Moji y Shiminoseki, en el famoso estrecho de Shiminoseki. Las tropas que salen de Tokio van directamente á Hiroshima, donde permanecerán acampadas hasta que se trasladen á bordo de los transportes.

LOS RESERVISTAS

Durante el domingo y todo el día de ayer han estado llegando reservistas constantemente. De cuando en cuando se veían grupos de dos ó tres personas; pero casi todos han venido uno á uno. Todos vestían sus uniformes y traían un bulto con sus ropas de paisano ó otros objetos, pero ninguno lo cargaba: su conducción era un honor disputado entre los amigos que los acompañaban.

SIN APARATO

Aquí no hay gran parada de soldados por las calles cuando van á la guerra, ni gran marcha para pasar frente á los amigos y parientes, que se amontonan en las calles y les gritan á su paso; no hay masas de público que despedían. Prevalecen otras costumbres. Los amigos de los reservistas los acompañan á las barracas, y cuando llegan á la gran puerta, les dan un adiós; y si los soldados tienen algún equipaje, se lo cargan.

POR LAS CALLES

Casi todos los soldados marchaban ayer y el domingo por las calles estoicamente, á la cabeza de los que le seguían en procesión, cambiando de vez en cuando un chiste con los muchachos que venían á la cola.

De vez en cuando alguno caminaba con dos ó tres amigos, formando grupo aparte.

Algunos paisanos llevaban una bandera atada á una caña de bambú, en la que se leía el nombre y dirección del soldado y alguna nota de servicios anteriormente prestados á la patria.

RESIGNACION

No hubo un solo momento señales de llanto ni de dolor. Al contrario, fué una ceremonia alegre y llena de risa, y no obstante, había algo imponente en ella, porque ni los soldados ni sus amigos creen que vuelva ninguno. Sus vidas pertenecen al Imperio y están orgullosos, satisfechos y contentos de dárselas.

TIERNA DESPEDIDA

No hay necesidad de demostraciones públicas para levantar el entusiasmo en estas gentes: ya está levantado en grado maravilloso. El muchacho que me atiende el cuarto desapareció el sábado por la tarde, y al preguntarle por él al que le sustituyó, me dijo: "Ha ido á ver á unos amigos. —¿Es soldado?—le pregunté. —No—dijo el muchacho.—Demasiado viejo su amigo soldado, fué á decirle adiós; fué á Hokokaido; vuelve dentro de dos días. Para hacer el viaje de ida y vuelta se necesitan tres días; pero mi muchacho tenía que decir adiós á su viejo amigo, porque no volverá más de la guerra. Es el último adiós, el fin de la amistad, y hay tanta santidad en este viaje como si se asistiera á los funerales de un ser querido!"

ANIMADAS ESCENAS

Y van llegando los pequeños grupos y las escenas más animadas ocurren en las puertas de las barracas, donde ya hay como doscientos paisanos. Seguramente, que aunque este pueblo no hace demostraciones exteriores de sus sentimientos y entusiasmo, no es menos profundo y efectivo. Tal vez si el gobierno hiciera marchar sus tropas por las calles y las embarecara de día en las grandes estaciones habría grandes masas de pueblo que los vitoreara y mucho se hablaría de su partida; pero como el gobierno prefiere enviarlos secretamente, y ocultar los preparativos como si todo se hiciera furtivamente, el pueblo asiente á lo hecho sin queja.

No hace demostraciones públicas, pero ha pensado extensa y profundamente en lo que todo significa. Los periódicos dicen muy poco sobre lo que ocurre, pero el público sabe la causa principal y ha hecho propia la cuestión. ¡ADELANTE!

No hay quien dé un paso atrás. Donde quiera que se encuentran las gentes, hablan de lo mismo, y el peón del ricksha discute la situación con tanta energía como puede hacerlo un hombre educado, aunque no lo haga con tanta inteligencia, y está dispuesto á hacer el sacrificio que sea necesario, tanto como el más afortunado conciudadano.

El otro día un americano que habla el japonés con bastante facilidad escuchó estas palabras en una tienda: "Costará grandes sumas de dinero—dijo uno. —¿Y de dónde va á salir?—respondió otro. —El Gobierno ya verá eso,—comentó un tercero. —Tenemos que hacer todo lo que podamos,—agregó el primero;—pero si llegamos á lo más grave, hay varias cosas en el país que podemos vender. En Kamakura tenemos el gran Daibutsu y todos los tesoros de artes nacionales. Siempre los podremos vender bien, y cuando hayamos zurrado á Rusia y reembolsado algo de los gastos de la guerra, podremos recuperar nuestros tesoros."

RESOLUCION

El hecho de que todos hablan con sobriedad, demuestra lo determinados

que están para la guerra y algo del sacrificio que piensan hacer por sostenérsela. Colectivamente forman un pueblo pobre; pero son extraordinariamente frugales. Son ricos en su capacidad para ahorrar, y en esta guerra tendrán ocasión de probarlo.

MARIO OSTION

En el camino de Kamatura hay un anciano conocido de los extranjeros con el nombre de "Mario Ostion", que tiene un mesón fundado por su padre en los días en que Perry vino á la bahía de Tokio. El sábado entró en su casa á beber una taza de té un americano que hace muchos años lo conoce.

—¿Sí,—dijo,—cuando servía el té, los soldados salen por fin; vamos á pelear. En este camino hay doce hombres. Los conozo á todos. La orden de partida llegó anoche, y tienen hasta el domingo para prepararse y despedirse de sus amigos. Anoche no pude dormir pensando en ellos. Es muy triste para ellos y para sus amigos, pero ninguno volverá. Tienen madres y esposas; pensó en todos y lo siento mucho, pero después de todo, hay uno aquí y otro allá. Pensé también en el Emperador y en lo triste que estará, porque todos son suyos, y no he podido cerrar los ojos, imaginándome en su preocupación.

OTRAS ESCENAS

En un carro de tercera del tren que llegó el domingo por la tarde de Yokohama, los viajeros empezaron á hablar de la guerra y de la llamada de las reservas.

—Buena,—dijo una anciana,—acaba de decir adiós á mi nieto. Ya no le volveré á ver más.

Dos ó tres pasajeros trataron de consolatoria, y uno dijo que era una lástima. —¡Lástima!—gritó la anciana.—¿No hay tal cosa! No me tengan lástima. Estoy orgullosa de tener un nieto que dar al Emperador. Sé que no volverá, pero le aconsejé que desafiara á la muerte hasta que hubiese matado á diez rusos, porque de no, ó su alma sería azotada por el Dios del Infierno.

Hay una casa en Yokohama que emplea un gran número de japoneses y que tiene agencias en varias partes del país. Uno de sus hombres volvió hace poco del servicio y estaba en la primera reserva. La compañía, á su regreso, le colocó enseguida, lo mismo que hace con todos los que tienen que servir.

El otro día se recibió una carta de este individuo en la oficina, en la cual, en su nombre y en el de tres compañeros que no sabían escribir en inglés, daban las gracias á la compañía por sus atenciones y expresaban su sentimiento por tener que dejarla nuevamente, á causa de los trastornos que su marcha pudiera originarles, pero esperaban ser llamados á las armas de un momento á otro, y como esta vez era para pelear, no creían volver. "Pero estamos satisfechos y contentos,—decía la carta,—por tener ocasión de representar á nuestro Emperador en la lucha con su enemigo."

LA LLAVE DE TODO

Ahí se tiene, en un cascarón de nuez, la llave del extraordinario patriotismo japonés. Es la enseñanza del estoicismo, que fué su religión durante cientos de años. Es la tradición del feudalismo

LOS BUQUES DE GUERRA ALEMANES

que han visitado la Bahía de la Habana en los años de 1903 y 1904 fueron:

- S. M. S. VINETA
" " " GAZELLE
" " " FALKE

- S. M. S. PANTHER
" " " STEIN
" " " STOSCH

En todos estos buques se consumió exclusivamente la CERVEZA PALATINO

Ellos conocen la buena Cerveza

FOLLETIN. (34)

LA CIUDAD Y LAS SIERRAS

Novela escrita en portugués POR ECA DE QUEIROZ

Traducción de E. MARQUINA

(Esta novela, publicada por la Casa Editorial de Maucci, se vende en "La Moderna Poesía," Obispo 135.)

(Continúa.)

—¡Escucha! Yo he visto vagamente á los cargadores arremblar con nuestras cosas... Grillo anduvo seguramente de por medio. Pero con las prisas, es natural, se fué con todo hacia su departamento... Fue un error no traerlos á Grillo con nosotros en el salón... ¡Por lo menos habríamos podido jugar al tresillo!

perdices. Y nos tranquilizamos un poco sintiendo entonces, también sobre nuestras maletas, la benéfica tutela del Hada omnipotente...
—¿Tienes hambre, Jacinto?
—No. ¡Tengo horror, furor y rencor!... Y tengo sueño.
¡En efecto! Después de tan encontradas emociones sólo apetecíamos las camas que nos esperaban, blandas y abiertas. Cuando caí sobre mi almohada, sin corbata y en calzoncillos, ya mi Príncipe, que no se había desdudado, envueltos los pies en mi abrigo, nuestro único regalo, roncaba majestuosamente.
Después, ya muy tarde y muy lejos, advertí junto á mi cama, entre la claridad de la mañana que dulcemente se colaba por las verdes cortinillas una faradeta (2), y un gorro de carabinero, que murmuraban muy bajito, con inmensa dulzura:
—¡Sus Excelencias tienen algo por declarar! ¡No llevan sacos de mano!
¡Era mi tierra! Murmuró muy bajito, con inmensa ternura:
—No, aquí no tenemos nada... Pregunte su excelencia por Grillo... Ahí detrás, en algún departamento... él tiene las llaves, lo tiene todo... Es Grillo.

Desapareció el carabinero, sin hacer ruido, como una sombra benéfica. Y yo volví á dormirme, con el pensamiento en Guías, donde ya la tía Vicenta, con el blanco delantal cruzado en el pecho, estaría preparando el lechoncillo.
Desperdillé envuelto en un largo y dulce silencio. Era una estación muy sosegada, muy limpia, con rositas blancas trepando por las paredes y otras rosas en las macetas de un jardín, donde un pequeño estanque cubierto de algas dormía bajo dos mimosas en flor, trascendiendo á primavera. Un muchacho pálido, con abrigo color de miel, golpeando en el suelo con su bastoncito, contemplaba el paso del tren pensativo. Agachada frente á la cerca de una huerta una vieja, delante de su cesta de huevos, contaba monedas de cobre en el regazo. Sobre las tejas encarnadas amarillean calabazas puestas á secar. Y por encima de todo, brillaba el profundo, rico y suave azul de que mis ojos venían sedientos.
—Sacudí á Jacinto violentamente.
—¡Despierta, hombre, que estás en tu tierra!
Sacó él los pies de mi abrigo, se erizó el bigote, y vino sin apresuramiento á la vidriera, que acababa yo de abrir para reconocer su tierra.

—De mo que es Portugal, ¡eh!... Huele bien.
—¡Es claro que huele bien, animal! Tintiló lánguidamente la campana. Y el tren volvió á deslizarse, con descanso, como si rodara para su regalo, sobre las dos vías de acero, saboreando y gozando la belleza de la tierra y del cielo.
Mi Príncipe movía los brazos con desolación.
—¡Ni una camisa, ni un cepillo, ni una gota de agua de Colonia!... ¡Entre en Portugal, imundo!
—En Regoa haremos parada, tendremos tiempo de llamar á Grillo, de reconquistar nuestro equipaje... ¡Mira el río!
Rodábamos por la vertiente de una sierra, sobre peñascos que parecían desmoronarse para formar profundos terraplenes cubiertos de vívido. Abajo, en una llanura, blanqueaba una casa noble, de opulento reposo, con la capilla hundida en un huerto de naranjos. Por el río, cuya agua espesa y torba se quebraba contra los peñascos, descendía, con la vela hinchada, un enorme barco cargado de pipas con vino. Mas allá nuevos terraplenes, de un verde pardo de resedá, con olivares que parecían pequeños en la amplitud de las montañas, y subían á confundirse con otros peñascos que se esfumaban blancos y llenos de sol, en la fina abun-

dancia del azul. Jacinto se acariciaba los pelos lacios del bigote.
—¡El Duero, eh!... Es interesante, tiene grandeza... Pero ahora sí que estoy con hambre, amigo Fernández!
¡También yo! Destapamos el cesto de don Esteban, de donde surgió un festín ojíparo, compuesto de jamón, cordero, perdices y otros manjares fríos, á los que el oro de dos nobles botellas de Amontillado, además de dos botellas de Andalucía, comunicaban un calor de sol de Andalucía. Mientras comíamos el jamón, lamenté Jacinto contritamente su error. ¡Haber dejado abandonado y vacío de aquella manera, su solar de Tormes, sitio histórico! Qué delicia, en aquella mañana resplandeciente y tibia, trepar á la sierra y dar con una casa bien pertrechada, bien civilizada... Para animarlo, le recordé que con las obras de Silverio y tantos cajones de Civilización como le habíamos remitido desde París, Tormes estaría confortable para el propio Epicuro... ¡Oh! ¡Pero Jacinto hubiera deseado un palacio perfecto, un 202 en el desierto!... Y discurrendo de esta suerte, nos aplicamos á las perdices. Destapaba yo una botella de Amontillado, cuando el tren, muy subrepticamente, entró en una Estación. Era Regoa. Mi Príncipe empujó enseguida la puerta para llamar á Grillo y recla-

marle las maletas que encerraban el aseo de nuestros cuerpos.
—¡Espera, Jacinto! Tenemos mucho tiempo. El tren se detiene una hora en Regoa... Come con tranquilidad. No interrumpamos este almuerzo con el trajín de las maletas... Grillo no tardará en venir.
Y corrí por mí mismo la cortina, porque desde afuera, un cura muy alto, con una colilla en la boca, se había detenido á contemplar indiscretamente nuestro festín. Pero cuando termináramos con las perdices, y Jacinto muy confiadamente desenvolvía un queso manchego, sin que Grillo ni Anatolio compareciera, yo corrí, con inquietud, á la portezuela, para dar prisa á aquellos siervos morosos... Y en aquel preciso momento, el tren volvió á deslizarse con el mismo silencio subreptico. Fue para mi Príncipe un verdadero disgusto.
—Nos quedamos otra vez sin un peine, sin un cepillo... ¡Y yo que quería mudarme la camisa! ¡Por tu culpa, Fernández!
—¡Es espantoso!... Siempre se detiene una eternidad. ¡Hoy llega y escapa! Paciencia, Jacinto. En dos horas llegamos á Tormes... ¡Tampoco valía la pena de mudarse de camisa para subir la sierra! En casa tomaremos un baño antes de comer... La bañera ya debe estar instalada.

(1) En español en el original.

(2) Nombre de la chaqueta que usan los militares en Portugal.

